

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

THE USE OF MULTIMEDIA LEARNING TOOLS IN THE CLASSROOM FOR FOREIGN LANGUAGE

*E. Strizhova
E. Lobanova
T. Gerasimenko
A. Nisilevich
M. Nikova*

Annotation

The article refers to the changes in the field of urgent professionally-oriented foreign language teaching related to the rapid development of information technology and new methods of language teaching using ICT. One of the main resources are the communication networks and the task of education – the creation and application of universal computer learning environment in the foreign language classroom.

Keywords: information technology, computer networks, computer learning universal shell, power point presentations, network testing, listening, videos, Internet technologies, on-line conference.

*Стрижова Екатерина Валентиновна
Ст. преподаватель,
Российский экономический
университет им. Г.В. Плеханова
Лобанова Евдокия Ивановна
К.с.н., доцент,
Российский экономический
университет им. Г.В. Плеханова
Герасименко Татьяна Леонидовна
Ст. преподаватель,
Российский экономический
университет им. Г.В. Плеханова
Нисилевич Алла Борисовна
Ст. преподаватель,
Российский экономический
университет им. Г.В. Плеханова
Никова Марина Александровна
К.с.н., доцент,
Российский экономический
университет им. Г.В. Плеханова*

Аннотация

В статье говорится об изменениях, назревших в сфере профессионально-ориентированного преподавания иностранных языков, связанных с быстрым развитием информационных технологий и о новых методиках преподавания иностранных языков с использованием ИКТ. Одним из главных ресурсов являются коммуникационные сети и задача образования – создание и применение универсальной компьютерной обучающей среды на занятиях по иностранному языку.

Ключевые слова:

Информационные технологии, компьютерные сети, универсальная компьютерная учебная оболочка, power point презентации, сетевое тестирование, аудирование, видеоматериалы, интернет-технологии, on-line конференции.

В настоящее время стало очевидно, что в связи с развитием информационных технологий к образованию предъявляются качественно новые требования. Коммуникационные сети являются главным ресурсом и одна из задач образования – создание и применение универсальной компьютерной обучающей среды на занятиях по иностранному языку.

Универсальная компьютерная учебная оболочка для занятий по иностранному языку представляет собой многосредовую (гипермедийную) систему в силу полимодальности самого объекта изучения – языка и речи.

В первую очередь следует упомянуть письменную и

звучащую речь, но не только. Коммуникативно-функциональный подход к языку и к речевому общению встраивает этот вид человеческой деятельности в общий контекст существования человека в обществе. Осознание этого факта привело к увеличению значимости экстралингвистических параметров коммуникации, а также к широкому распространению культурологической и страноведческой информации. Эта информация хорошо поддается систематизации и может быть представлена не только в текстовой или звуковой, но и в форме видео (или фото-) информации. Таким образом, компьютерная среда должна быть мультимедийной, т.е. включать в себя возможности интерактивного объединения различных видов информации в едином компьютерном продукте.

Современные компьютеры позволяют интегрировать в рамках одной программы тексты, графику, звук, анимацию, видеоклипы, высококачественные фото и даже большие объемы полноэкранного видео, качество которого не уступает телевизионному [4, с. 35].

Программный продукт, основанный на интегрировании компьютерных технологий в процессе обучения, должен прежде всего служить инструментом обучения. Такой инструмент не должен ограничивать намерения пользователей, навязывая им жестко заданную последовательность операций в процессе обучения. Контроль системы за действиями пользователя минимален, эти действия могут быть легко воспроизводимы и должны естественным образом трансформироваться в результаты процесса обучения [6, с. 129].

Выполнение этих требований делает компьютерную систему активной средой, наиболее полно реализующей преимущества общения человека с компьютером. Обучаясь и обучая в такой активной среде, пользователь сам наполняет ее специфическими объектами своей предметной области, изучает их свойства и создает на этой основе соответствующие информационные модели.

Power Point

Использование программы Power Point дает возможность учащимся усвоить и закрепить грамматические конструкции и лексический материал непосредственно на занятии с наибольшей степенью наглядности.

Программный комплекс Power Point является лидером среди систем для создания презентаций. Power Point запрашивает всю необходимую текстовую и числовую информацию (ее можно вводить с клавиатуры или импортировать из других приложений), а также предоставляет широкий выбор готовых вариантов дизайна. После завершения работы над презентацией Power Point позволяет напечатать полученные слайды на бумаге для раздачи, вывести их на фотопленку и добавить к слайдам заметки докладчика. Электронные презентации, содержащие видеозаписи, звуковые фрагменты, а также элементы анимации являются наиболее популярными на сегодняшний день. Для полноценного использования всех возможностей Power Point не требуется глубокого знания принципов работы компьютера [5, с. 4]. Благодаря высокому качеству видеоматериала презентаций преподаватель обретает дополнительную уверенность в себе при проведении занятий и объяснении нового грамматического и лексического материала.

Важно художественно оформить презентацию, потому что в графическом виде данные часто выглядят лучше текстовых и использование графика позволяет наглядно выделять наиболее важные моменты представляемого

материала или облегчить понимание трудных для восприятия тем. В начале презентации следует сформулировать цели выступления, определить структуру презентуемого материала и количество частей, которые будут входить в представляемый учебный материал [6, с. 20].

Принцип построения презентации.

1. Информацию, которую должна запомнить аудитория, следует размещать в начале и конце презентации.
2. Выступление должно учитывать разнообразную структуру изложения материала. *Визуальные средства подразделяются на:*
 - ◆ поясняющие;
 - ◆ подтверждающие;
 - ◆ оказывающие воздействие.

При использовании визуальных средств нужно принять в расчет следующие правила:

1. Слайды должны быть хорошо видны на экране, ничто не должно загромождать их. Более того, нельзя оставлять слайд на экране после того, как закончена работа с ним, иначе это будет отвлекать внимание аудитории.
2. Каждый слайд должен иметь текстовые пояснения, но текст не должен быть слишком мелким и содержать большой объем информации.
3. Визуальные средства удобнее всего использовать в период пониженного внимания аудитории.

Сетевое тестирование

Использование инновационных методов обучения и контроля знаний предполагает внедрение системы сетевого тестирования. Тесты должны с высокой степенью достоверности оценивать уровень знаний учащихся. Количество и содержание вопросов в тесте зависит от вида контроля знаний [1, с. 103]:

1. Входной контроль оценивает степень готовности для изучения предмета.
2. Текущий контроль мотивирует обучение.
3. Тематический контроль оценивает результаты изучения определенного раздела или темы.
4. Рубежный контроль определяет степень готовности отдельных этапов обучения.
5. Итоговый контроль производится после изучения всей дисциплины.
6. Заключительный контроль осуществляется во время выпускных экзаменов.

Для организации сетевого тестирования выбирается оболочка для создания обучающей и контролирующей системы тестов. Для работы с оболочкой необходимо на-

личие любого Web-браузера. Студенты могут выполнять тесты, видеть результаты контроля, общаться с преподавателем и с одноклассниками. Преподаватель создает и редактирует методический материал, планирует время проведения контрольных мероприятий, оценивает результаты тестирования и отвечает на комментарии и вопросы учащихся.

Тестовые задания должны быть объединены в темы. Необходимо задать [3, с. 17]:

- ◆ ограниченное время на опрос;
- ◆ порядок выбора заданий;
- ◆ систему оценивания;
- ◆ шкалу оценки знаний.

После задания параметров настройки переходят к вводу тестовых заданий по темам. Желательно провести предварительное тестирование, чтобы обнаружить недостатки в усвоении материала и определить уровень его сложности.

Видеofilмы

Использование видеотехники дает возможность учащимся, изучающим иностранный язык, развивать навыки аудирования и говорения. Отличительными особенностями видеозаписи являются информативность, динамизм, ситуативность, способность синтезировать в видеоряде со звуковым сопровождением познавательные эмоциональные элементы, способность создавать естественный фон для языковых упражнений. Для создания более оптимальных условий формирования речевых навыков и умений рекомендуется применять комплексное использование компьютера и видеотехники. Так как чем больше рецепторов принимает участие в познании, тем лучше усваивается изучаемый материал. Видеообраз, демонстрируемый в звуковом сопровождении, в значительной мере усиливает процесс усваиваемости языковых явлений [2, с. 14]. Прочность запоминания информации зависит от степени эмоционального воздействия, вызванного слухо-зрительным носителем. Использование видеозаписи снимает необходимость вербальной сегментации многих лингвистических явлений коммуникации. Воздействие вербальной и невербальной коммуникации осуществляется в условиях, естественно приближенных к условиям естественной языковой среды. Таким образом, цифровые видео на диске (или видеолента, загруженное из интернета) проецируемое на экран, являются средствами, призванными в большой степени заинтересовать изучающих иностранный язык. Преподаватель сам решает, на каком этапе обучения целесообразно использовать видеоматериалы. Видеоматериалы подразделяют на учебные и аутентичные. Опыт работы с видеоматериалами дает основание считать целесообразным использование учебных фильмов и видео прежде всего на начальном и средних этапах а аутентичных – на

продвинутом завершающих этапах обучения. Преподавателю следует творчески подходить к отбору соответствующего материала. Например, допускается работа с мультфильмами для детей в студенческой аудитории на продвинутом этапе или работа с фрагментами художественных фильмов на среднем этапе обучения.

Систематическое использование видеоматериалов на занятиях иностранного языка позволяет воссоздать многие реальные ситуации в повседневной, социокультурной и учебно-профессиональной сфере общения. Применение в обучении художественных фильмов или их фрагментов готовит студентов к восприятию аудиоинформации (любой звучащей информации) и к самостоятельной речевой деятельности. Ценность видеofilmа в том, что зрительный и слуховой ряд неотделимы, и смысловая нагрузка распределяется между ними одинаково. Подготовка к просмотру видеозаписи занимает минимальное количество времени, сам визуальный ряд будет помогать в дальнейшем понимании речи и ситуации. До и после просмотра, как правило, используются видеопражнения [7, с. 4].

Оценивая работу учащегося при передаче содержания и комментировании фильма, преподаватель всегда учитывает, содержит ли ответ информацию о содержании фильма, верно ли передается содержание (то есть понимание просмотренного), правильность речи и использование в ответе новой лексики. Работа над учебными фильмами делится на 3 этапа:

Подготовительный этап

1. Введение новой лексики, необходимой для понимания фильма преподносится следующим образом:
 - ◆ даются русские значения новых слов и выражений;
 - ◆ новая лексика объясняется на иностранном языке;
 - ◆ введение новой лексики с помощью одного кадра из фильма (стоп-кадр);
2. Первичное закрепление лексики с помощью традиционных лексико-грамматических упражнений. Это упражнения типа:
 - ◆ ответить на вопросы с помощью данных слов;
 - ◆ поставить вопросы к репликам;
 - ◆ дополнить предложения;
 - ◆ перевести косвенную речь в прямую;
 - ◆ составить предложения из данных слов.
3. Страноведческий комментарий к фильму на иностранном языке.
4. Краткий комментарий преподавателя о содержании фильма.

Этап просмотра фильма

1. Просмотр с установкой на общий охват содержания.
2. Беседа по содержанию фильма (проверка понимания):
 - ◆ вопросы преподавателя – ответы учащихся;
 - ◆ краткая передача содержания фильма;
3. Вторичный просмотр с установкой на полное понимание содержания. Составление денотатной карты в ходе просмотра:
 - ◆ запись слов и лексических выражений;
 - ◆ подбор смысловых предикатов, раскрывающих содержание каждой части просмотренного;
 - ◆ выделение основных частей фильма.
4. Показ фильма и комментариев
 - ◆ распределение эпизодов фильма между учащимися и их комментариев с использованием денотатной карты;
 - ◆ показ отдельных частей фильма и озвучивание с последующим сравнением с оригиналом;
 - ◆ озвучивание фильма по очереди (учащиеся записывают ошибки, допущенные при комментировании с последующим анализом);
 - ◆ разыгрывание ситуаций фильма.

Заключительный этап

1. Применение своих знаний в ситуациях, сходной с просмотренной
 - ◆ составление диалога на заданную тему;
 - ◆ описание подобной ситуации;
 - ◆ пересказ просмотренного фильма, ответы на вопросы;
 - ◆ написание эссе с элементами анализа.
2. Свободное говорение
 - ◆ выражение собственного мнения о затронутой проблеме;
 - ◆ дискуссия за круглым столом;
 - ◆ характеристика героев фильма.

Опыт показывает, что учащиеся охотно работают на занятиях с использованием ИКТ. У них быстро происходит восприятие разных слоев речи, типов речи и, как следствие, быстрее обогащается словарный запас. Применение ИКТ влечет за собой серьезные изменения в сфере познавательной деятельности учащихся в области визуального восприятия и мышления. Применение ИКТ, различных обучающих программ дает наибольшие преимущества в развитии навыков аудирования, значительно влияет на развитие зрительной памяти и на усвоение лексики, а также способствует развитию паралингвистических навыков: жестов, мимики, тона и темпа речи, т.е.

восприятие эмоциональных оттенков речи. Видео (как одно из средств ИКТ), как информационно-учебный материал, эффективно дополняет имеющиеся учебно-методические материалы обучения, а в ряде случаев успешно конкурирует с ними благодаря своим техническим возможностям: быстрый доступ к информации, произвольное варьирование темпа изучения учебного материала, возвращение к ранее просмотренному материалу, беглый просмотр – "перелистывание" и т.д.

Интернет

Основным принципом современного преподавания является обучение грамотной работе студентов с информацией, возможность вовлечения каждого студента в активную познавательную деятельность. Преподаватель должен четко ориентироваться в современных информационных технологиях, обучая студента основным навыкам самостоятельной деятельности. Современная жизнь, компьютеризация и информатизация всей профессиональной деятельности продемонстрировала нашему обществу требуемый уровень владения иностранным языком, формы и способы его применения в новых условиях – в телекоммуникационных сетях. Самостоятельная поисковая деятельность студентов с использованием Интернета является одной из составляющих процесса обучения. Такой вид работы имеет целью расширить и углубить полученные знания, предусмотренные программой ВУЗа. Современному специалисту очень важно располагать разнообразной информацией по интересующему его вопросу и поэтому ограничиться информацией только на русском языке просто невозможно.

Использование интернет-технологий в преподавании иностранных языков позволяет сформировать у студента навыки, необходимые для дальнейшей деятельности после окончания вуза. Преподавателями кафедры иностранных языков №4 РЭУ им Г.В.Плеханова был разработан ряд методик проведения занятия по иностранному языку с использованием глобальной сети как для поиска и использования информации, так и в режиме интерактивного общения.

1. Занятие по иностранному языку в поисково-аналитическом режиме. Данная форма работы предполагает взаимодействие двух или более групп студентов. Находясь в разных компьютерных классах, студенты заходят на один и тот же англоязычный сайт и проводят одновременный аналитический поиск информации на заданные темы. После этого в режиме форума проводится дискуссия, позволяющая оценить глубину проникновения в проблему и понимание просмотренной информации. Время поиска информации ограничено. Дискуссия ведется в рамках заранее сформулированных тем, имеющих непосредственное отношение к сферам профессиональной деятельности студентов. Например, студентам

3-го курса специальности "Международные экономические отношения" было предложено ознакомиться и исследовать структуру и работу Нью-Йоркской фондовой биржи.

Оценка выполненных заданий осуществлялась по 3-м критериям:

- 1). глубина и детальность найденной информации;
- 2). выделение ключевых положений темы и логика их обсуждения;
- 3). уровень владения английским языком в рамках изучаемой темы.

Непосредственные учебные задачи определялись следующим образом:

- ◆ повышение мотивации студентов к самостоятельному изучению наиболее актуальных тем, относящихся к сфере их профессиональной деятельности;
- ◆ развитие навыков профессионального общения на иностранном языке;
- ◆ правильное и грамотное использование возможностей сети для поиска профессионально значимой информации иностранном языке.

2. Конкурсы студенческих презентаций с защитой проекта на иностранном языке. При проведении конкурса студентам предлагается самостоятельно разработать презентацию с использованием программы Power Point на заданную профессиональную тему и оформленную с применением всех доступных студентам средств программирования.

Темы были выбраны в соответствии с уровнем профессиональной компетенции студентов разных курсов после консультаций с преподавателями профилирующих кафедр. Информация представлялась на слайдах на иностранном языке.

Оценка выполненной работы проводилась по трем критериям:

- 1). дизайн и технический уровень презентации;
- 2). выделение ключевых положений темы и логика представления их на слайде;
- 3). уровень владения иностранным языком в рамках изучаемой темы.

Цели конкурса формулировались следующим образом:

- ◆ повышение мотивации студентов к самостоятельному изучению наиболее актуальных тем, относящихся к сферам их профессиональной деятельности;
- ◆ развитие навыков профессионального общения на иностранном языке;
- ◆ более глубокое освоение информационных технологий.

Таким образом, в статье рассмотрены некоторые виды и методики профессионально-ориентированного обучения с использованием ИКТ. Следует отметить, что особенности использования каких-либо тем преподавателями иностранного языка могут быть индивидуальны и зависят сугубо от проявления творческих качеств преподавателя.

ЛИТЕРАТУРА

1. Зенина Л. В. Социальный аспект виртуального обучения // Роль бизнеса в трансформации российского общества. 2012: сборник материалов Седьмого Международного научного конгресса. М.: Экон-информ. 2012. С.103 – 104.
2. Зенина Л. В., Каменева Н. А. Developing Knowledge and Skills through Distance Learning in English Language Teaching // Экономика, статистика и информатика. Вестник УМО. 2013. № 5. С. 12–15.
3. Каменева Н. А., Стрижова Е. В., Харитонов О. В. Принципы конструктивизма как философская основа информационно-обучающей среды // Сборник научных трудов Sworld по материалам международной научно-практической конференции, 2013. Т. 14 №2. С. 15–19.
4. Лобанова Е. И. Информационные технологии – как социальный процесс интеграции в образование // Сборник научных трудов региональных преподавателей иностранных языков. Москва. 2005. С.63–66.
5. Нисилевич А. Б., Стрижова Е. В. Инновационные технологии преподавания в высшей школе // Экономика, статистика, информатика. Вестник УМО. 2013. №3. С. 3–5.
6. Нисилевич А. Б., Стрижова Е. В., Харитонов О. В., Каменева Н. А. Another approach to education // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 8–1. С. 127–130.
7. Нисилевич А. Б., Стрижова Е. В. Инновационные технологии преподавания в высшей школе // Экономика, статистика, информатика. Вестник УМО. 2013. №3. С. 3–5.
8. Полат Е. С. Интернет на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2001. № 2, 3. С. 19–21.